

## MİKA

## 1Bölüm

<sup>1</sup> Yahuda kralları Yotam, Ahaz ve Hizkiya zamanında RAB Moreşetli Mika'ya, Samiriye ve Yeruslm'le ilgili olarak bir grmde Őunu bildirdi:

<sup>2</sup> Ey halklar, hepiniz duyun;  
Ey dünya ve bütün içindekiler, dinleyin.  
Egemen RAB kendi kutsal tapınağından size karşı tanıklık edecek.

**Samiriye ve Yeruslm'in Yargılanması**

<sup>3</sup> İŐte, RAB yerinden çıkıp gelecek,  
Yeryüzüne inip dağ doruklarında yürüyecek.  
<sup>4</sup> Dağlar O'nun önünde ateŐ karŐısında eriyen balmumu gibi eriyecek,  
Vadiler, bayır aŐađı akan sular gibi yarılacak.

<sup>5</sup> Bütün bunlar Yakupoğulları'nın isyanı  
Ve İsrail halkının günahları yüzünden olacak.  
Yakupoğulları'nın isyanından kim sorumlu?  
Samiriye değil mi?  
Yahuda'daki putperestlikten kim sorumlu?  
Yeruslm değil mi?

<sup>6</sup> Bu yüzden RAB, <<Samiriye'yi kırdaki taş yığınına,  
Bağ dikilecek yere vireceğim>> diyor,  
<<TaŐlarını vadiye döküp temellerini açacağım.

<sup>7</sup> Bütün putları paramparça edilecek,  
Tapınaklarındaki fahiŐelere verilen armağanlar yakılacak.  
Samiriye'nin bütün putlarını yok edeceğim.  
FahiŐelerin ücretiyle topladığı armağanlar  
Yine fahiŐelere ücret olacak.>>

<sup>8</sup> Ben Mika, bundan ötürü ağlayıp ağıt yakacağım,  
Çırçıplak, yalınayak dolaŐacađım.  
akal gibi uluyup baykuŐ gibi teceğim.

<sup>9</sup> nk Samiriye'nin yaraları onmaz.  
Yahuda da aynı sona uğramak üzere.  
Halkımın yaŐadıđı Yeruslm'in kapılarına dayandı yıkım.

**Düşman Yeruslm'e YaklaŐıyor**

<sup>10</sup> Bunu Gat'a\*fa\* duyurmayın,  
Ağlamayın sakın!  
Beytofra'da\*fb\* toz toprak içinde yuvarlanın. <sup>a b</sup>

<sup>b</sup> 1:10 <<Beytofra>>: <<Toz evi>> anlamına gelir.

<sup>11</sup> Ey Őafir halkı,  
Çıplak ve utanç içinde geçip git.  
Saanan'da\*fc\* yaşayanlar kentlerinden ıkamayacaklar,  
Beytesel halkı yas tutacak.

Kesecek sizden yardımını. <sup>c</sup> 1:11 <<Saanan>>: <<çıkmak>> sözcüğünü çağrıştırır.

<sup>a</sup> 1:10 <<Gat>>: <<Duyurmak>> sözcüğünü çağrıştırır.

<sup>12</sup> Marot'ta yaşayanlar kurtulmayı sabırsızlıkla bekliyor.

Çünkü RAB'bin gönderdiği felaket Yeruşalim'in kapılarına dayandı.

<sup>13</sup> Ey Lakiş'te\**fç*\* oturanlar, atları koşun arabalara.

Siyon Kenti'ni günaha ilk düşüren siz oldunuz.

Çünkü İsrail'in isyanını örnek aldınız. <sup>99</sup>1:13 <<Lakiş>>: <<At takımı>> anlamına gelir.

<sup>14</sup> Bundan ötürü Moreşet-Gat'a\**fd*\* veda armağanları\**fe*\* vereceksiniz.

İsrail kralları Akziv\**ff*\* Kenti'nden boşuna yardım bekleyecek. <sup>9d</sup>1:14 <<Moreşet>>:

<<Nişanlı>> sözcüğünü çağrıştırır. <sup>9e</sup>1:14 <<Veda armağanları>>: Burada geline verilen veda armağanlarından söz ediliyor. <sup>9f</sup>1:14 <<Akziv>>: <<Aldatıcı>> anlamına gelir.

<sup>15</sup> Ey Mareşa'da\**fg*\* yaşayanlar,

RAB kentinizi ele geçirecek olanı üzerinize gönderecek.

İsrail'in yüce önderleri Adullam'daki mağaraya sığınacak. <sup>9g</sup>1:15 <<Mareşa>>: <<Ele geçiren>> sözcüğünü çağrıştırır.

<sup>16</sup> Sevgili çocuklarınız için saçlarınızı yolup kazıyın.

Akbabalar gibi kafalarımızın keli görünsün.

Çünkü çocuklarınız sizden alınıp sürgüne götürülecek.

## Halkı Sömürenlerin Cezalandırılması

### 2Bölüm

<sup>1</sup> Yatarken fesat ve kötülük tasarlayanların vay haline!

Ortalık ağarınca tasarladıklarını yaparlar.

Çünkü güçleri buna yeter.

<sup>2</sup> Göz diktikleri tarlaları zorla alır, evlere el koyarlar.

Birini evinden, bir başkasını mirasından ederler.

<sup>3</sup> Bu nedenle RAB bu halka şöyle diyor:

<<Bakın, size öyle bir bela hazırlıyorum ki,

Bundan yakanızı kurtaramayacaksınız.

Öyle amansız bir zaman gelecek ki,

Başınız dik yürüyemeyeceksiniz.

<sup>4</sup> O gün sizinle alay edecekler.

Sizin için şu acıklı ezgiyi söyleyecekler:

<Büsbütün mahvolduk!

RAB halkımızın varını yoğunu başkalarına bölüştürüyor,

Topraklarımızı hainlere dağıtıyor.> >>

<sup>5</sup> Bu nedenle, ülkeyi kurayla bölüştürme zamanı gelince

RAB'bin topluluğunda sizden kimse bulunmayacak.

<sup>6</sup> İnsanlar, <<Peygamberlik etmeyin>> diyorlar,

<<Bu konularda peygamberlik etmemeli.

Utandırılmayacağız.>>

<sup>7</sup> Ey Yakupoğulları, böyle konuşulur mu?

<<RAB'bin sabrı mı tükendi acaba?

O böyle şeyler yapar mı?

Benim sözlerim doğru yolda yürüyenin yararına değil mi?>> diyor RAB,

<sup>8</sup> <<Daha dün halkım düşman gibi ayaklandı.

Savaştan dönenlerin, kaygısızca önünüzden geçenlerin sırtından

Güzel giysilerini sıyırıp alırsınız.

<sup>9</sup> Halkımın kadınlarını rahat evlerinden kovar,

---

Çocuklarını yüce huzurumdan yoksun bırakırsınız.

<sup>10</sup> Kalkıp gidin, dinlenme yeriniz değil burası!

Murdarlığımız\* yüzünden bu yer korkunç biçimde yıkılacak.

<sup>11</sup> Yalancı, aldatıcı biri gelip,

<Size şarap ve içkiden söz edeyim> dese,

Bu halk onu peygamber kabul edecek.>>

### **Kurtuluş Müjdesi**

<sup>12</sup> <<Ey Yakupoğulları,

Elbette hepinizi bir araya getireceğim.

İsrail'in geride kalanlarını elbette toplayacağım.

Ağıldaki davar gibi,

Otlaktaki sürü gibi bir araya getireceğim sizleri.

Topraklarınız insanlarla dolacak.>>

<sup>13</sup> Tanrı yolu açıp halkın önünden gidecek.

Kent kapılarını kırıp dışarı çıkacaklar.

Kralları olan RAB önlerinden gidecek.

### **Önderlerin ve Peygamberlerin Suçu**

### **3Bölüm**

<sup>1</sup> Dedim ki,

<<Ey Yakupoğulları'nın önderleri,

İsrail halkının yöneticileri,

Dinleyin! Adil olmanız gerekmez mi?

<sup>2</sup> Siz ki iyiden nefret eder, kötüyü seversiniz.

Halkımın derisini yüzer, etini kemiğinden sıyırsınız.

<sup>3</sup> Halkımın derisini yüzer, etini yersiniz.

Kemiklerini kırar,

Tencerede, kazanda haşlanacak et gibi doğrarsınız.>>

<sup>4</sup> Gün gelecek RAB'be yakaracaklar.

Ama O yanıtlamayacak,

Yüzünü onlardan gizleyecek.

Çünkü kötülük yaptılar.

<sup>5</sup> RAB diyor ki,

<<Ey halkımı saptıran peygamberler,

Sizi doyuranlara esenlik diler,

Doyurmayanlara savaş açarsınız.

<sup>6</sup> Bu nedenle üzerinize görümsüz geceler çökecek.

Karanlıktan fal bakamayacaksınız.

Ey peygamberler, güneşiniz batacak, gününüz kararacak.

<sup>7</sup> Biliciler\* utandırılacak.

Rezil olacak falcılar.

Utançtan yüzlerini örtecekler.

Çünkü Tanrı'dan yanıt gelmeyecek.>>

<sup>8</sup> Ama Yakupoğulları'na isyanlarını,

İsrail halkına günahlarını bildirmek için

Ben RAB'bin Ruhu'yla, güçle,

Adalet ve cesaretle donatıldım.

<sup>9</sup> Adaletten nefret eden,

Doğruları çarpıtan ey Yakupoğulları'nın önderleri

- 
- Ve İsrail halkının yöneticileri, iyi dinleyin:
- <sup>10</sup> Siyon'u kan dökerek,  
Yeruşalim'i zorbalıkla bina ediyorsunuz.
- <sup>11</sup> Önderleri rüşvetle yönetir,  
Kâhinleri\* ücretle öğretir,  
Peygamberleri para için falcılık eder.  
Sonra da, <<RAB bizimle birlikte değil mi?  
Başımıza bir şey gelmez>> diyerek  
RAB'be dayanmaya kalkışır.
- <sup>12</sup> Siyon tarla gibi sürülecek sizin yüzünüzden.  
Taş yığımına dönecek Yeruşalim.  
Tapınağın kurulduğu dağ  
Çalılarla kaplanacak.

### **Rab'bin Dağı**

(Yşa.2:1-4)

## **4Bölüm**

- <sup>1</sup> RAB'bin Tapınağı'nın kurulduğu dağ,  
Son günlerde dağların en yücesi,  
Tepelerin en yükseği olacak.  
Oraya akın edecek halklar.
- <sup>2</sup> Birçok ulus gelecek,  
<<Haydi, RAB'bin Dağı'na,  
Yakup'un Tanrısı'nın Tapınağı'na çıkalım>> diyecekler,  
<<O bize kendi yolunu öğretsin,  
Biz de O'nun yolundan gidelim.  
Çünkü yasa Siyon'dan,  
RAB'bin sözü Yeruşalim'den çıkacak.>>
- <sup>3</sup> RAB halklar arasında yargıçlık edecek,  
Uzaktaki güçlü ulusların anlaşmazlıklarını çözecek.  
İnsanlar kılıçlarını çekiçle dövüp saban demiri,  
Mızraklarını bağcı bıçağı yapacaklar.  
Ulus ulusa kılıç kaldırmayacak,  
Savaş eğitimi yapmayacaklar artık.
- <sup>4</sup> Herkes kendi asmasının, incir ağacının altında oturacak.  
Kimse kimseyi korkutmayacak.  
Bunu söyleyen, Her Şeye Egemen RAB'dir.
- <sup>5</sup> Bütün halklar ilahlarının izinden gitse bile,  
Biz sonsuza dek Tanrımız RAB'bin izinden gideceğiz.

### **Yeruşalim Halkı Sürgünden Dönecek**

- <sup>6</sup> <<Gün gelecek, düşkün, sürgüne gönderip ezdiğim halkı  
Bir araya getireceğim>> diyor RAB,
- <sup>7</sup> <<Düşkün, yaşatacak,  
Uzaklara sürülenleri güçlü bir ulus yapacağım.  
Onları Siyon Dağı'nda bugünden sonsuza dek ben yöneteceğim.>>
- <sup>8</sup> Ve sen, sürünün gözcü kulesi olan ey Siyon Kenti'nin doruğu,  
Eski egemenliğine kavuşacaksın.  
Ey Yeruşalim, krallığını yeniden elde edeceksin.

- 
- <sup>9</sup> Neden öyle hıçkırma hıçkırma ağlıyorsun şimdi?  
Doğuran kadın gibi neden acı çekiyorsun?  
Kralın olmadığı için mi,  
Öğütçün öldüğü için mi?
- <sup>10</sup> Doğuran kadın gibi ağrı çek, acıyla kıvrın, ey Siyon halkı.  
Şimdi kentten çıkıp kırlarda konaklayacaksın.  
Babil'e gidecek,  
Orada özgürlüğe kavuşacaksın.  
RAB seni orada kurtaracak düşmanlarının elinden.
- <sup>11</sup> Ama şimdi birçok ulus sana karşı birleşti.  
<<Siyon murdar\* olsun,  
Başına gelenleri gözlerimizle görelim>> diyorlar.
- <sup>12</sup> Ne var ki, RAB'bin ne düşündüğünü bilmiyorlar,  
O'nun tasarılarını anlamıyorlar.  
RAB onları harman yerinde dövülen buğday demetleri gibi  
Cezalandırmak için topladı.
- <sup>13</sup> RAB şöyle diyor:  
<<Ey Siyon halkı, kalk ve harmanı döv.  
Çünkü seni demir boynuzlu,  
Tunç\* tırnaklı boğalar kadar güçlü kılacağım.  
Bірçok halkı ezip geçecek,  
Zorbalıkla elde ettikleri serveti, zenginlikleri bana,  
Yeryüzünün sahibi olan Rab'be adayacaksın.>>

## 5Bölüm

- <sup>1</sup> Ey ordular kenti, şimdi ordularını topla.  
Çevremizi sardılar,  
İsrail'i yönetenin yanağına değnekle vuracaklar.

### **Kurtarıcı Beytlehem'den Çıkacak**

- <sup>2</sup> Ama sen, ey Beytlehem Efrata,  
Yahuda boyları arasında önemsiz olduğun halde,  
İsrail'i benim adıma yönetecek olan senden çıkacak.  
Onun kökeni öncesizliğe, zamanın başlangıcına dayanır.
- <sup>3</sup> Bu yüzden onu doğuracak olan kadın doğurana dek  
RAB İsraililer'i düşmanlarına teslim edecek.  
Sonra öbür soydaşları İsraililer'e katılacak.
- <sup>4</sup> O gelince, halkını RAB'den aldığı güçle  
Tanrısı RAB'bin görkemli adına yönetecek.  
Halk güvenlik içinde yaşayacak.  
Çünkü bütün dünya onun büyüklüğünü kabul edecek.
- <sup>5</sup> Halkına esenlik getirecek.

### **Kurtuluş ve Yıkım**

- Asurlular ülkemize saldırıp  
Kalelerimizi ele geçirince,

Onlara karşı çok sayıda önder\*fh\* çıkaracağız. <sup>h5:5</sup> <<Çok sayıda önder>>: İbranice <<Yedi çoban ve sekiz önder>>.

- <sup>6</sup> Asur topraklarını kılıçla,  
Nemrut'un topraklarını yalın kılıçla yönetecekler.

---

Ülkemize saldırıp sınırlarımızdan içeri girecek olan Asurlular'dan  
Bizi bu önderler kurtaracak.

- <sup>7</sup> Yakup'un soyundan geride kalanlar,  
Birçok halkın arasında  
RAB'bin gönderdiği çiy gibi,  
Kimseye dayanmadan, kimsenin onayını beklemeden  
Otları sulayan sağanak yağmurları gibi olacaklar.
- <sup>8</sup> Orman hayvanları arasında aslan ne ise,  
Davar sürülerini paralayıp dağıtan, kurtulma fırsatı vermeyen genç aslan ne  
ise,  
Yakup'un soyundan geride kalanlar da uluslar arasında,  
Halkların ortasında öyle olacaklar.
- <sup>9</sup> Ey İsraililer, düşmanlarınızı yeneceksiniz.  
Karşıtlarınızın hepsi ortadan kalkacak.
- <sup>10</sup> RAB diyor ki,  
<<O gün atlarınızı elinizden alacak,  
Savaş arabalarınızı yok edeceğim.
- <sup>11</sup> Ülkenizdeki kentleri yıkacak,  
Bütün kalelerinizi yerle bir edeceğim.
- <sup>12</sup> Büyü yapma gücünüzü kıracağım,  
Aranızda falcı kalmayacak.
- <sup>13</sup> Putlarınızı, dikili taşlarınızı kaldırıp atacağım.  
Ellerinizle yaptığınız putlara artık tapmayacaksınız.
- <sup>14</sup> Aşera\* putlarınızı söküp atacağım,  
Yerle bir edeceğim kentlerinizi.
- <sup>15</sup> Söz dinlemeyen ulusları öfke ve gazapla cezalandıracağım.>>

### Rab'bin Yargısı

## 6Bölüm

- <sup>1</sup> RAB'bin söylediğine kulak verin:  
Kalkın, davanızı dağların önünde dile getirin.  
Tepeler duysun sesinizi.
- <sup>2</sup> Ey dağlar ve yeryüzünün sarsılmaz temelleri,  
RAB'bin suçlamasını dinleyin.  
Çünkü RAB halkından davacı,  
İsrail'den şikâyetçi.
- <sup>3</sup> <<Ey halkım, sana ne yaptım?>> diyor RAB,  
<<Sana nasıl yük oldum, yanıtla.
- <sup>4</sup> Seni Mısır'dan ben çıkardım,  
Ben kurtardım seni kölelik diyarından.  
Sana öncülük etsinler diye Musa'yı, Harun'u, Miryam'ı ben gönderdim.
- <sup>5</sup> Ey halkım, Moav Kralı Balak'ın neler öğütlediğini,  
Beor oğlu Balam'ın onu nasıl yanıtladığını anımsa.  
Şittim'den Gilgal'a dek olup biteni an.  
Sizleri nasıl kurtardığımı o zaman anlayacaksın.>>
- <sup>6</sup> RAB'bin önüne ne ile çıkayım,  
Yüce Tanrı'ya nasıl tapınayım?  
O'nun önüne yakmalık sunuyla\* mı,  
Bir yaşında danayla mı çıkayım?

- 
- <sup>7</sup> Binlerce koç sunsam,  
Zeytinyağından on binlerce dere akıtsam,  
RAB hoşnut kalır mı?  
Suçuma karşılık ilk oğlumu,  
İşlediğim günah için bedenimin ürününü versem olur mu?
- <sup>8</sup> Ey insanlar, RAB iyi olanı size bildirdi;  
Adil davranmanızdan, sadakati sevmenizden  
Ve alçakgönüllülükle yolunda yürümenizden başka  
Tanrınız RAB sizden ne istedi?

### **Yeruşalim'in Suçu ve Cezası**

- <sup>9</sup> Dinleyin! RAB kente sesleniyor.

O'nun adından korkmak bilgeliktir.

Diyor ki, <<Ey halk ve kent meclisi, dinleyin\*fi\*. <sup>13</sup>6:9 *Olası metin <<Ey halk ve kent meclisi, dinleyin>>, Masoretik metin <<Ey halk, dinle ve onu kim atadı?>>*

- <sup>10</sup> Kötü adamların evleri  
Haksızca kazanılmış servetlerle dolu,  
Bilmiyor muyum sanıyorsunuz?  
Eksik ölçek lanetlidir.
- <sup>11</sup> Hileli terazi kullanan,  
Torbasında eksik ağırlıklar olan adamı nasıl aklayayım?
- <sup>12</sup> Kentin zenginleri zorba,  
Halkı da yalancıdır.  
Dillerinden aldaticı sözler dökülür.
- <sup>13</sup> Günahlarınızdan ötürü yıkımınızı,  
Mahvınızı hazırladım bile.
- <sup>14</sup> Yiyecek, ama doymayacaksınız.  
Aç kalacak karnınız,  
Biriktireceksiniz, ama saklayamayacaksınız.  
Koruyabildiğinizi kılıçla yok edeceğim.
- <sup>15</sup> Ekecek, ama biçemeyeceksiniz.  
Zeytin ezecek, ama yağını sürünemeyeceksiniz.  
Üzümü sıkacak, ama şarabını içemeyeceksiniz.
- <sup>16</sup> Kral Omri'nin buyruklarına,  
Ahav soyunun kötü adetlerine uyduğunuz,  
Onların törelerini izlediğiniz için sizi utanca boğacağım, yıkıma uğratacağım.  
Halkım olarak aşağılanmaya dayanmak zorunda kalacaksınız.>>

### **Mika'nın Ağıtı**

## **7Bölüm**

- <sup>1</sup> Vay halime benim! Yazın meyve toplandıktan  
Ve bağbozumundan artakalan üzümler alındıktan sonra  
Tek bir salkım bulamayan adam gibiyim.  
Canım turfanda inciri nasıl da çekiyor!
- <sup>2</sup> Ülkede Tanrı'ya sadık kul kalmadı.  
İnsanlar arasında dürüst kimse yok.  
Herkes kan dökmek için pusuda.  
Kardeş kardeşe tuzak kuruyor.
- <sup>3</sup> Kötülük yapmakta elleri ne becerikli!  
Önderler armağan istiyor, yargıçlar rüşvet alıyor.

---

Güçlüler her istediklerini zorla yaptırıyor,  
Düzen üstüne düzen kuruyorlar.

- <sup>4</sup> En iyileri çalı çırpıdan değersiz,  
En dürüstleri dikenli çitten beterdir.  
Ama peygamberlerinin\*fi\* uyardığı gibi,  
Cezalandırılacakları gün geldi çattı.

Şaşkınlık içindeler şimdi. <sup>i</sup>7:4 <<Peygamberlerinin>> ya da <<Gözcülerinin>>.

- <sup>5</sup> İnanmayın komşunuza,  
Dostunuza güvenmeyin.  
Koyunuzda yatan karınızın yanında bile  
Sıkı tutun ağzınızı.

- <sup>6</sup> Çünkü oğul babasına saygısızlık ediyor,  
Kız annesine, gelin kaynanasına karşı geliyor.  
İnsanın düşmanı kendi ev halkıdır.

- <sup>7</sup> Ama ben umutla RAB'be bakıyor,  
Kurtarıcım olan Tanrı'yı bekliyorum.  
Duyacak beni Tanrım.

### **Kurtuluş Yolu**

- <sup>8</sup> Halime sevinme, ey düşmanım!  
Düşsem de kalkarım.  
Karanlıkta kalsam bile RAB bana ışık olur.
- <sup>9</sup> RAB'be karşı günah işlediğim için,  
O'nun öfkesine dayanmalıyım.  
Sonunda davamı savunup hakkımı alacak,  
Beni ışığa çıkaracak, adaletini göreceğim.
- <sup>10</sup> Düşmanım da görececek ve utanç içinde kalacak.  
O düşman ki,  
<<Hani Tanrın RAB nerede?>> diye soruyordu bana.  
Onun düşüşünü gözlerimle göreceğim.  
Sokaktaki çamur gibi ayak altında çiğnenecek.

- <sup>11</sup> Ey Yeruşalim,  
Surlarının onarılacağı,  
Sınırlarının genişletileceği gün gelecek.

- <sup>12</sup> Halkımızdan olanlar o gün  
Asur'dan Mısır'a,  
Mısır'dan Fırat'a kadar uzanan topraklardan,  
Denizler arasında, dağlar arasında kalan topraklardan sana gelecekler.

- <sup>13</sup> Ama ülke, içinde yaşayanların yaptığı kötülükler yüzünden viraneye dönecek.

### **Dua ve Teşekkür**

- <sup>14</sup> Ya RAB, mirasın olan  
Ve Karmel'in ortasındaki ormanda\*fi\* ayrı yaşayan sürünü, halkını  
Değneğinle güt.  
Geçmişte olduğu gibi,

Başan'da ve Gilat'ta beslensinler. <sup>j</sup>7:14 <<Karmel'in ortasındaki ormanda>> ya da <<Ormandaki verimli topraklarda>>.

- <sup>15</sup> Bizi Mısır'dan çıkardığın günlerdeki gibi,  
Harikalar yarat halkın için.

- <sup>16</sup> Uluslar bunu görünce



- 
- Yaptıkları bunca zorbalıktan utanacaklar.  
Elleriyle ağızlarını kapayacak, kulaklarını tıkayacaklar.
- <sup>17</sup> Yılanlar gibi, sürüngenler\* gibi toprak yalayacak,  
Titreyerek sığınaklarından çıkacaklar.  
Ey Tanrımız RAB, dehşet içinde sana dönecek  
Ve senden korkacaklar.
- <sup>18</sup> Senin gibi suçları silen,  
Kendi halkından geride kalanların isyanlarını bağışlayan başka tanrı var  
mı?  
Sonsuza dek öfkeli kalmazsın,  
Çünkü sadık olmaktan hoşlanırsın.
- <sup>19</sup> Bize yine acıyacaksın,  
Çiğneyeceksin suçlarımızı ayak altında.  
Bütün günahlarımızı denizin dibine atacaksın.
- <sup>20</sup> Geçmişte atalarımıza ant içtiğin gibi,  
Yakup'un ve İbrahim'in torunları olan bizlere de  
Verdiğin sözü tutacak ve sadık kalacaksın.